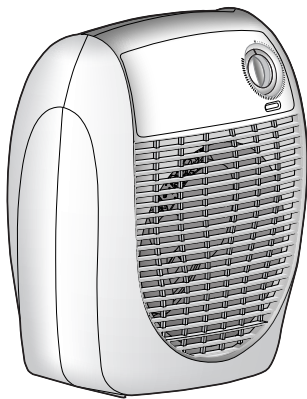
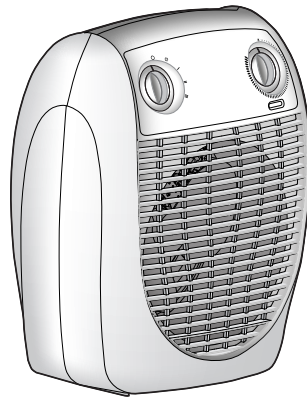


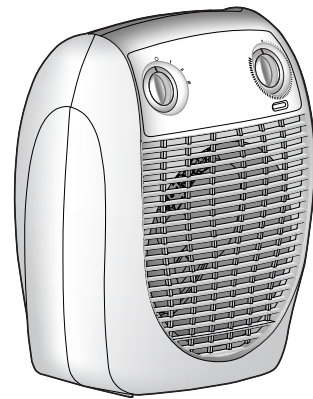
ewt[®]



PF120 NT



PF120 TLS



PF120 TLW

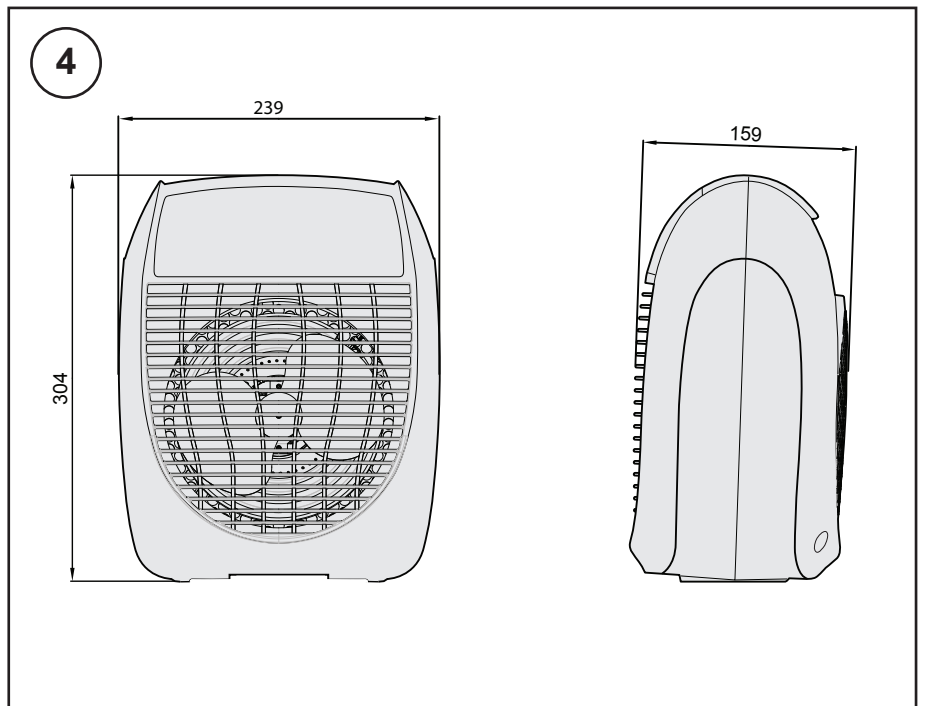
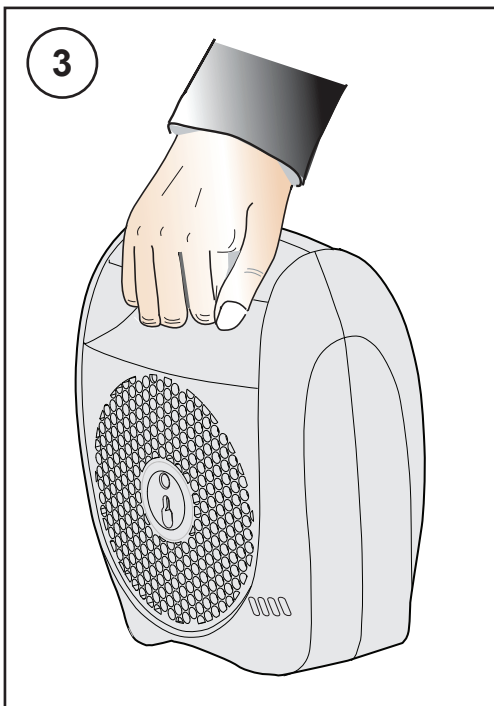
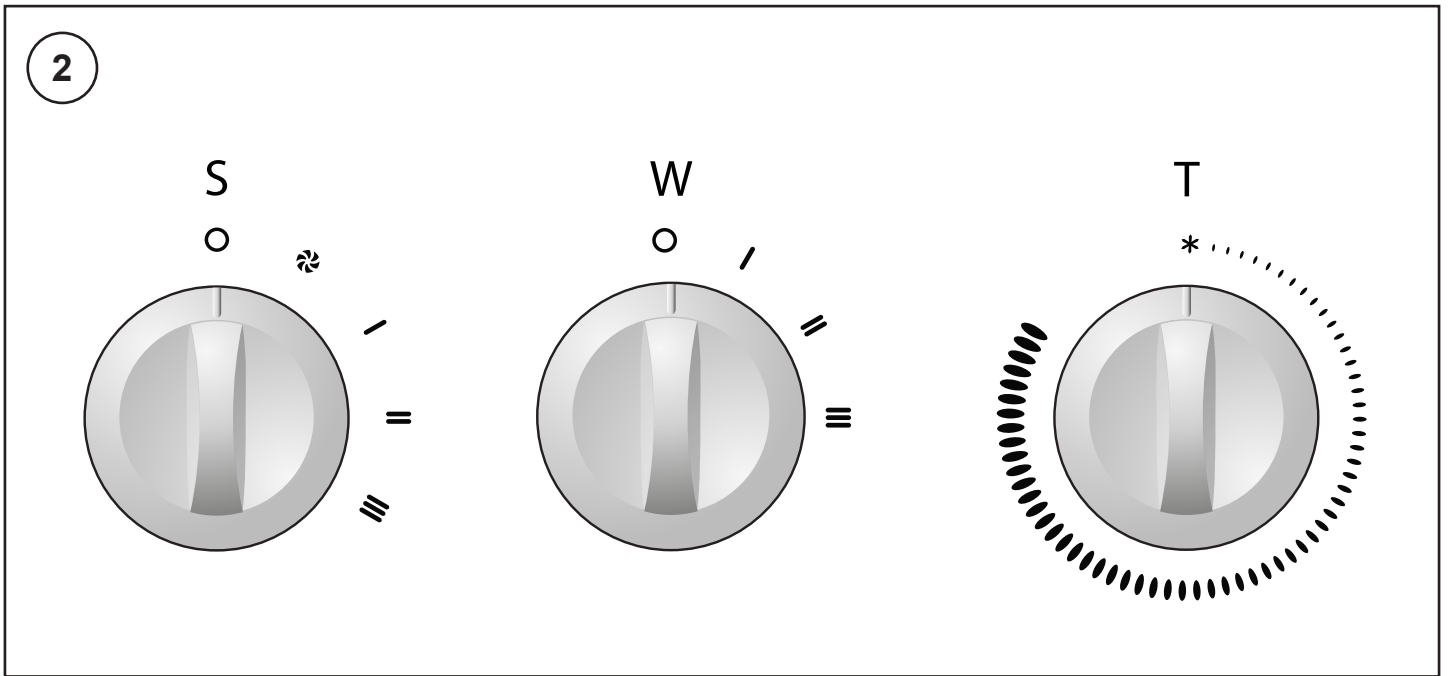
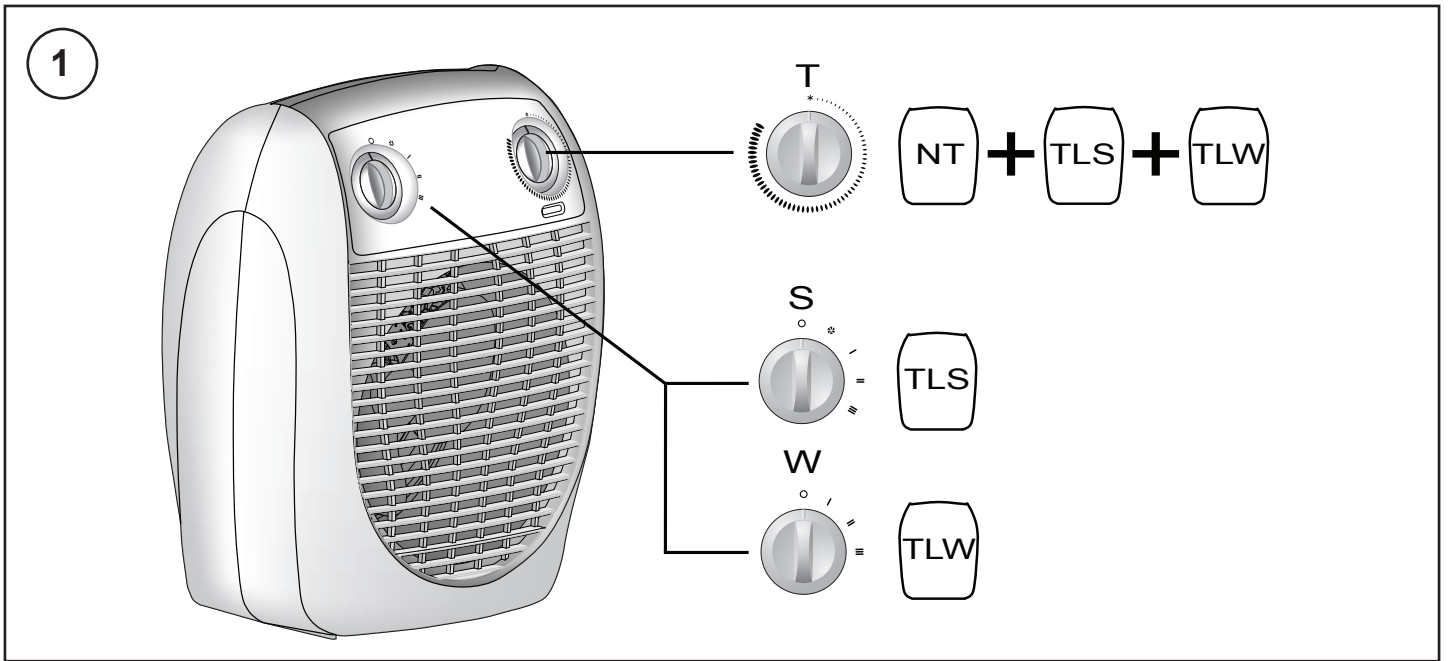
GB

DE

FR

NL

IT



Important Safety Advice

This appliance may only be used for normal domestic use and not for industrial purposes.

DO NOT use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

DO NOT place the heater directly below a fixed socket outlet.

The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.

WARNING: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



The heater carries the warning symbol indicating that it must not be covered.

IMPORTANT: If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

IMPORTANT: Avoid use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause risk of fire.

The heater should always be used on a flat, stable surface.

DO NOT use the heater on deep pile carpets or the long hair type of rugs, or less than 750mm (30") away from any overhanging surface. Keep combustible materials such as drapes and other furnishings away from the sides and rear and at least 500mm away from the front of the heater.

DO NOT use heater to dry your laundry.

The instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. If changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner.

DO NOT COVER or obstruct in any way the air inlet slots in the top and bottom of the heater, or the air outlet slots at the front of the heater.

DO NOT operate the heater with the mains lead overhanging the front outlet grille.

Any damage resulting from improper use and non-observance of the safety information will invalidate any liability and warranty.

All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure (e.g. power failure). Never operate the appliance with wet hands.

Do not expose the appliance to rain or other moisture. The appliance is not for outdoor use. The appliance must only be stored indoors.

The appliance may only be opened up and repaired by authorised qualified personnel.

Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance when the appliance is in use.

Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or spray cans).

The appliance should not be used in areas which are a fire risk, such as garages, stables, or wooden sheds.

The appliance is not suitable for connection to permanent wiring.

Electrical connection

This heater must be used on an A.C. ~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Operation

Thermostat (T) – see Fig. 2

In order to maintain a certain room temperature, set the controller to 'max.'. Operate the appliance at full power until the required room temperature is reached. Set back the thermostatic controller until the appliance switches off with an audible 'click'. This temperature will be kept almost constant by the thermostatic control switching on and off automatically. Please note that the appliance can only be switched on when the thermostat setting is higher than the room temperature.

With the control knob (T) set to * and the control knob (S/W) set to the required heating output the appliance switches on automatically when the temperature falls below +5°C . . . +8°C.

Switch (S) – see Fig. 2 – PF120TLS Only

With the selector switch, the fan can be switched on or the power setting selected. There are five selection options for the PF120TLS: 'O' – Off / '❄' – Cold Blow / '↑' – 800W / '||' – 1200W / '|||' – 2000W.

Switch (W) – see Fig. 2 – PF120TLW Only

With the selector switch, the fan can be switched on or the power setting selected. There are four selection options for the PF120TLW: 'O' – Off / '↑' – 800W / '||' – 1200W / '|||' – 2000W.

Safety Cut-out

The heater is fitted with a thermal cut-out. If the air inlet or outlet grilles are restricted in anyway the cut-out switches the heater off automatically. To bring the heater back into operation, remove the cause of over heating then unplug the unit from the electricity supply for a few minutes. When the heater has cooled sufficiently reconnect and switch on the heater.

Fuse Link

A thermal fuse link is provided as an added safety feature. If the fuse link operates and opens circuit it is the result of abnormal overheating within the appliance and servicing of the appliance by a competent service engineer will be required in order to ensure the future safe operation of the heater. Customer services should be contacted, who will arrange the replacement of any faulty parts and the fitting of a new fuse link.

Cleaning

Switch off the appliance first and disconnect the plug from the socket. Clean the housing with a moist cloth, vacuum cleaner or brush. Do not use any abrasive or caustic cleaning agents. Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the appliance. Never immerse the appliance in water. Air inlet and outlet area should be cleaned with a vacuum cleaner regularly. If the appliance is not used for extended periods, it must be protected against excessive dust and dirt.

Recycling



For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

After sales service

Should you require after sales service or should you need to purchase any spares, please contact the retailer from whom the appliance was purchased or contact the service number relevant to your country on the warranty card.

Please do not return a faulty product to us in the first instance as this may result in loss or damage and delay in providing you with a satisfactory service.

In the interests of further development, the appliance may be subject to constructional or design changes without prior notice. Please retain your receipt as proof of purchase.

Model Identifier(s):	PF120TLS/NT/TLW		
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.2	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2.0	kW
Auxiliary electricity Consumption			
At nominal heat output	elmax	0.0	kW
At minimum heat output	elmin	0.0	kW
In standby mode	eISB	0.0	kW
Type of heat output/ room temperature control			
Mechanical thermostat room temperature control			Yes
Contact details	GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ireland		

Wichtige Sicherheitshinweise

Das Gerät ist ausschließlich für den normalen Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Dieses Heizgerät **NICHT** in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbädern verwenden. Das Heizgerät **NICHT** direkt unter einer feststehenden Steckdose aufstellen.

Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich bleiben, damit der Netzstecker so rasch wie möglich gezogen werden kann.

ACHTUNG: Um eine Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermischen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. einen Zeitschalter) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

ACHTUNG: Um Überhitzungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht zugedeckt werden.



Am Heizgerät ist ein Warnsymbol angebracht. Dieses weist darauf hin, dass das Gerät nicht bedeckt werden darf.

WICHTIG: Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer Kundendienstvertretung oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen auszuschalten.

VORSICHT: Einige Bauteile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Eine besondere Beaufsichtigung gilt bei Kindern und schutzbedürftigen Personen. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition platziert oder montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen

Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.

WICHTIG: Verlängerungskabel nicht verwenden, da eine Brandgefahr von einem überhitzten Kabel ausgehen könnte.

Das Heizgerät muss immer auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufgestellt werden.

Das Heizgerät **NICHT** auf Langflorteppichböden oder Langflorläufern oder in weniger als 750 mm Abstand zu einer darüber liegenden Oberfläche verwenden. Entzündliche Materialien wie Gardinen und ähnliche Einrichtungsgegenstände von der Rückseite sowie den Seiten des Heizgeräts fernhalten und an der Vorderseite einen Abstand von mindestens 500 mm einhalten.

Das Heizgerät **NICHT** zum Wäschetrocknen verwenden.

Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät und ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Besitzwechsel ist die Bedienungsanleitung an den neuen Besitzer zu übergeben.

NICHT die Lufterlassschlitze oben und unten oder die Luftauslassschlitze auf der Vorderseite des Heizgeräts **BEDECKEN**.

Das Heizgerät **NICHT** in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel vorne über dem Gitter hängt.

Bei Schäden durch falsche Bedienung, falschen Gebrauch und Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie.

Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße zu geringe Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raumes, falsche Bedienung oder höhere Gewalt (z. B. Stromausfall) verursacht werden, kann keine Haftung übernommen werden.

Das Gerät nie mit nassen Händen bedienen.

Das Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen. Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Freien geeignet.

Das Gerät darf nur im Haus aufbewahrt werden.

Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden.

Keine leicht entflammaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Gerätes aufbewahren oder benutzen.

Das Gerät nicht in leicht entzündbarer Atmosphäre (z. B. in der Nähe brennbarer Gase oder Spraydosen) benutzen.

Das Gerät nicht in feuergefährdeten Räumen wie Garagen, Stallungen, Holzschuppen usw. in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nicht für den Anschluss an festverlegte Leitungen geeignet.

Elektrischer Anschluss

Das Heizgerät darf nur an eine Wechselstromversorgung angeschlossen werden. Die auf dem Gerät angegebene Spannung muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.

Bedienung

Thermostat (T) – siehe Abb. 2

Die Regelung auf „max.“ stellen, um eine bestimmte Raumtemperatur zu halten. Stellen Sie die volle Leistung am Gerät ein, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Die Thermostatsteuerung zurücksetzen, bis sich das Gerät mit einem hörbaren „Klick“ ausschaltet. Durch automatisches Zu- und Abschalten hält die Thermostatregelung die Temperatur annähernd konstant. Bitte beachten, dass das Gerät nur dann eingeschaltet werden kann, wenn die Thermostateinstellung höher ist als die Raumtemperatur.

Wenn der Regler (T) auf * und am Regler (S/W) die gewünschte Heizleistung eingestellt ist, schaltet sich das Gerät automatisch zu, wenn die Temperatur unter +5 °C . . . +8 °C sinkt.

Schalter (S) – siehe Abb. 2 – nur PF120TLS

Der Wählschalter kann zum Einschalten des Lüfters oder zum Einstellen der Heizstufe benutzt werden. Beim PF120TLS gibt es fünf Einstellmöglichkeiten: 'O' – Off (Aus) / '❄️' – Cold Blow (Kaltluft) / 'I' – 800 W / 'II' – 1200 W / 'III' – 2000 W.

Schalter (W) – siehe Abb. 2 – nur PF120TLW

Der Wählschalter kann zum Einschalten des Lüfters oder zum Einstellen der Heizstufe benutzt werden. Beim PF120TLW gibt es vier Einstellmöglichkeiten: 'O' – Off (Aus) / 'I' – 800 W / 'II' – 1200 W / 'III' – 2000 W.

Sicherheitsabschaltung

Das Heizgerät ist mit einer thermischen Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Falls die Lufteinlass- oder Auslassgitter am Gerät blockiert sind, schaltet die Sicherheitsabschaltung das Heizgerät automatisch ab. Um das Heizgerät wieder in Betrieb zu setzen, muss die Ursache für die Überhitzung zuerst beseitigt und anschließend der Netzstecker mehrere Minuten aus der Steckdose gezogen werden. Wenn das Heizgerät ausreichend abgekühlt ist, kann es wieder angeschlossen und eingeschaltet werden.

Sicherung

Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist eine Wärmesicherung vorgesehen. Wenn die Wärmesicherung auslöst, ist die Ursache dafür eine unnormale Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachbetrieb instand gesetzt werden, um den weiteren sicheren Heizbetrieb sicherzustellen. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau einer neuen Sicherung wenden Sie sich an einen Kundenservice.

Reinigung

Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Gehäuse mit einem feuchten Tuch, Staubsauger oder Staubpinsel reinigen. Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals leicht entflammbare Reinigungsmittel wie z. B. Benzin oder Spiritus. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen. Die Lufteinlass- und -auslassbereiche sollten regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es vor übermäßigem Staub und Schmutz schützen.

Wiederverwertung



Recycling-Regelung für Elektroprodukte, die innerhalb der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Elektrogeräte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht im regulären Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen bei Vorhandensein einer entsprechenden Wiederverwertungsanlage zugeführt werden. Entsprechende Hinweise zu

Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Fachhändler.

Kundendienst

Falls Sie unseren Kundenservice in Anspruch nehmen möchten oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem das Gerät gekauft wurde, oder rufen Sie unter der Servicenummer an, die für Ihr Land auf der Garantiekarte angegeben ist.

Bitte senden Sie fehlerhafte Geräte nicht direkt an uns zurück, da es hierbei zu Verlusten oder Beschädigungen oder zu Verzögerungen im Hinblick auf die zufriedenstellende Behebung Ihres Problems kommen kann.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Bewahren Sie Ihre Quittung bitte als Kaufnachweis auf.

Modell-Identifizierung (e):		PF120TLS/NT/TLW	
Heizleistung			
Nominale Heizleistung	P _{nom}	2.0	kW
Minimale Heizleistung (indikativ)	P _{min}	1.2	kW
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P _{max,c}	2.0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennheizleistung	e _{lmax}	0.0	kW
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	0.0	kW
Im Standby-Modus	e _{lSB}	0.0	kW
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung			
Mechanische Raumtemperaturregelung des Thermostats			Ja
Kontakt details		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ireland	

Conseils de sécurité importants

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique normale et non pour une utilisation industrielle.

NE PAS utiliser le chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

NE PAS placer le chauffage directement en dessous d'une prise électrique fixe.

La prise électrique doit être accessible à tout moment pour que l'appareil puisse être débranché aussi rapidement que possible.

AVERTISSEMENT : afin d'éviter tout danger lié au réarmement accidentel du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie, ni branché à un circuit régulièrement mis hors tension et sous tension par le fournisseur d'électricité.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



L'appareil de chauffage porte le symbole d'avertissement indiquant qu'il ne doit pas être couvert.

IMPORTANT : Si le câble d'alimentation électrique de cet appareil est endommagé, le fabricant, son agent de maintenance ou un professionnel qualifié devront procéder à son remplacement, faute de quoi il pourrait devenir dangereux.

ATTENTION : Certains des éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faire preuve d'une prudence particulière lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, pourvu qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Aucune opération de nettoyage et d'entretien réalisable par l'utilisateur ne doit être effectuée par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement être autorisés à allumer et éteindre l'appareil à condition que celui-ci soit déjà placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, qu'ils soient sous surveillance et qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprendre les risques. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer aucune des

opérations de nettoyage et d'entretien réalisables par l'utilisateur.

IMPORTANT : Éviter d'utiliser un cordon prolongateur. Ce dernier pourrait en effet surchauffer ou créer un risque d'incendie.

L'appareil de chauffage doit toujours être utilisé sur une surface plane et stable.

NE PAS utiliser l'appareil de chauffage sur des moquettes très épaisses ou des tapis à poils longs ou à moins de 75 cm d'une surface en surplomb. Tenir les matériaux combustibles, tels que les rideaux ou les meubles, éloignés des côtés et de l'arrière de l'appareil de chauffage et à une distance d'au moins 50 cm de l'avant de l'appareil de chauffage.

NE PAS utiliser l'appareil de chauffage pour sécher du linge.

La notice d'utilisation est indissociable de l'appareil et doit être conservée en lieu sûr. En cas de changement de propriétaire, la notice doit rester avec l'appareil et doit être mise à la disposition du nouveau propriétaire.

NE PAS COUVRIR ni obstruer de quelque façon que ce soit les orifices d'admission d'air situés sur le dessus et le dessous de l'appareil de chauffage ou les orifices de sortie d'air sur le devant de l'appareil de chauffage.

NE PAS faire fonctionner l'appareil de chauffage si le câble d'alimentation électrique pend devant la grille de sortie d'air située à l'avant.

Tout dommage consécutif à une utilisation non conforme ou au non respect des consignes de sécurité annulera toute garantie et responsabilité.

Toute responsabilité est rejetée en cas de dommage causé par le gel si la capacité de chauffage est inadaptée à la taille de la pièce, en cas de mauvaise isolation de la pièce, en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de force majeure (par exemple une panne de courant).

Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage en extérieur. L'appareil doit être uniquement remis à l'intérieur. L'appareil doit être ouvert et réparé uniquement par un personnel qualifié et autorisé.

Ne pas conserver ni utiliser de produits ou d'aérosols inflammables à proximité de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement.

Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères inflammables (par exemple à proximité de gaz combustibles ou de bombes aérosol).

Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits présentant des risques d'incendie, tels les garages, les hangars ou les remises en bois.

Cet appareil n'est pas conçu pour une connexion permanente.

Branchement électrique

Cet appareil de chauffage doit être utilisé en courant alternatif uniquement et la tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.

Fonctionnement

Thermostat (T) – voir Fig. 2

Mettre le contrôleur sur la position « max. » pour maintenir une certaine température ambiante. Faire fonctionner l'appareil au maximum de sa puissance jusqu'à ce que la température ambiante désirée soit atteinte. Réduire le réglage du thermostat jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne en émettant un déclic sonore. Cette température sera maintenue de manière presque constante par le thermostat qui met en marche et éteint l'appareil automatiquement. Important : l'appareil ne peut être mis en marche que si le réglage du thermostat est supérieur à la température ambiante.

Si l'on règle le thermostat (T) sur * et le bouton sélecteur (S/W) sur la puissance calorifique désirée, l'appareil se met en marche automatiquement lorsque la température descend au-dessous de +5 °C. . . +8 °C.

Bouton sélecteur (S) – voir Fig. 2 – PF120TLS uniquement

On peut mettre le ventilateur en marche ou sélectionner le réglage de puissance au moyen du bouton sélecteur. Le PF120TLS dispose de cinq options de sélection : 'O' – Arrêt / '☺' – Refroidissement / 'I' – 8 00 W / 'II' – 1 200 W / 'III' – 2 000 W.

Bouton sélecteur (W) – voir Fig. 2 – PF120TLW uniquement

On peut mettre le ventilateur en marche ou sélectionner le réglage de puissance au moyen du bouton sélecteur. Le PF120TLW dispose de quatre options de sélection : 'O' – Arrêt / 'I' – 8 00 W / 'II' – 1 200 W / 'III' – 2 000 W.

Coupe-circuit de sécurité

L'appareil de chauffage est équipé d'un coupe-circuit thermique. Si les grilles d'entrée ou de sortie d'air sont entravées de quelque manière que ce soit, le coupe-circuit se déclenche et éteint l'appareil automatiquement. Pour remettre l'appareil de chauffage en fonctionnement, supprimer la cause de surchauffe, puis débrancher l'appareil de l'alimentation électrique pendant quelques minutes. Lorsque l'appareil de chauffage a suffisamment refroidi, rebrancher l'alimentation électrique et le remettre en marche.

Fusible

Un fusible thermique est fourni afin d'optimiser la sécurité. Si le fusible se déclenche et ouvre le circuit, c'est le résultat d'une surchauffe anormale à l'intérieur de l'appareil et il est nécessaire de le faire réparer par un technicien compétent pour assurer le fonctionnement ultérieur en sécurité de l'appareil. Il convient de prendre contact avec le service clientèle qui se chargera du remplacement de toute pièce défectueuse et de l'installation d'un nouveau fusible.

Nettoyage

Commencer par éteindre l'appareil, puis le débrancher de la prise d'alimentation. Nettoyer l'enveloppe de l'appareil avec un chiffon humide, un aspirateur ou une brosse. N'utiliser aucun produit de nettoyage abrasif ou caustique. N'utiliser aucun produit de nettoyage inflammable comme de l'essence ou du white spirit pour nettoyer cet appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Les zones d'entrée et de sortie d'air doivent être nettoyées régulièrement à l'aide d'un aspirateur. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être protégé contre l'excès de poussières et de saletés.

Recyclage



Appareils électriques vendus dans les pays de l'Union européenne. Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Utiliser les services de recyclage locaux. Adressez-vous aux services publics ou au revendeur de l'appareil pour obtenir des conseils de recyclage pertinents dans votre pays.

Service après-vente

Si vous avez besoin du service après-vente ou si vous souhaitez acheter des pièces de rechange, adressez-vous au revendeur de l'appareil ou appelez le numéro du service dans votre pays indiqué sur la carte de la garantie.

Pour éviter des risques de perte, de dégâts ou de retard et pour bénéficier d'un service satisfaisant, ne pas nous renvoyer un appareil défectueux en première intention.

À des fins d'amélioration, cet appareil peut faire l'objet de modifications de conception ou de construction sans avis préalable.

Conservez votre ticket de caisse ou facture comme justificatif d'achat.

Référence(s) du modèle :		PF120TLS/NT/TLW	
Puissance calorifique			
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2.0	kW
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	1.2	kW
Puissance calorifique maximale continue	P _{max, c}	2.0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
À la puissance calorifique nominale	e _{lmax}	0.0	kW
À la puissance calorifique minimale	e _{lmin}	0.0	kW
En mode veille	e _{lSB}	0.0	kW
Type de puissance calorifique/commande de la température ambiante			
Thermostat mécanique pour commander la température ambiante			Oui
Coordonnées		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Irlande	

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Dit toestel is alleen bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik, niet voor industriële doeleinden.

Het verwarmingstoestel **NIET** gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

Het verwarmingstoestel **NIET** direct onder een vaste wandcontactdoos plaatsen.

Het stopcontact moet altijd toegankelijk zijn zodat de stekker op elk moment snel losgehaald kan worden.

WAARSCHUWING: Om gevaar te vermijden door een onbedoelde en ongewenste reset van de thermische beveiliging, mag de stroomtoevoer van het toestel niet via een extern schakeltoestel zoals een tijdschakelaar lopen en het toestel mag niet op een circuit worden aangesloten dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

WAARSCHUWING: dek de kachel nooit af om oververhitting te voorkomen.



De verwarming is voorzien van een waarschuwingssymbool dat aangeeft dat de ventilatieopeningen niet mogen worden afgedekt.

BELANGRIJK: als het netsnoer is beschadigd, moet dit voor de veiligheid door de fabrikant, het servicebedrijf of een erkende monteur worden vervangen.

LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral goed op als er kinderen of andere kwetsbare mensen in de buurt zijn.

Dit toestel kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die er geen ervaring mee of kennis van hebben indien zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het toestel op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht reiniging en onderhoud uitvoeren. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel alleen aan- en uitzetten als het op de bedoelde normale plek geplaatst of gemonteerd is en zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het toestel op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel niet aansluiten, bedienen en reinigen of er onderhoud aan uitvoeren.

BELANGRIJK: Vermijd het gebruik van een verlengkabel omdat de verlengkabel kan oververhitten en een brandgevaar kan veroorzaken. De radiator dient altijd op een vlak, stevig oppervlak te staan.

Het verwarmingstoestel **NIET** gebruiken op dikke vloerbedekking of hoogpolige tapijten of op minder dan 750 mm (30") afstand van enig overhangend oppervlak. Houd brandbare materialen zoals gordijnen en ander meubilair uit de buurt van de zijkanten en de achterkant en minstens 500 mm uit de buurt van de voorkant van de verwarming.

Het verwarmingstoestel **NIET** gebruiken om was te drogen.

De gebruiksaanwijzing hoort bij het toestel en moet veilig worden opgeborgen. Als het apparaat overgaat naar een andere eigenaar, dan moet de gebruiksaanwijzing meegeleverd worden.

Het verwarmingstoestel **NIET BEDEKKEN** of de luchtinlaatsleuven boven- en onderop en de luchtuitlaatsleuven voorop de verwarming op welke wijze dan ook blokkeren.

Het verwarmingstoestel **NIET** laten werken met het netsnoer hangend over het uitlaatrooster op de voorkant.

Schade voortvloeiend uit onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften maakt elke aansprakelijkheid en garantie ongeldig! Wij wijzen elke aansprakelijkheid van de hand voor schade door bevriezing als gevolg van onvoldoende verwarmingscapaciteit voor de betreffende ruimte, slechte isolatie van deze ruimte, onjuist gebruik of overmacht (bijvoorbeeld een stroomstoring).

Bedien het apparaat nooit terwijl uw handen nat zijn. Stel het toestel nooit bloot aan regen of ander vocht.

Het toestel is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

Het toestel moet binnen worden opgeslagen.

Het toestel mag alleen worden geopend en gerepareerd door bevoegd en geschoold personeel.

Sla geen brandbare materialen of spuitbussen op in de nabijheid van het toestel wanneer dat in gebruik is.

Gebruik het toestel nooit in ruimtes met brandbare dampen (bijvoorbeeld in de nabijheid van ontvlambare gassen of spuitbussen).

Het toestel dient nooit te worden gebruikt in brandgevaarlijke ruimten, zoals garages, stallen of houten schuren.

Dit toestel is niet geschikt om te worden aangesloten op permanente bedrading.

Aansluiting op het elektriciteitsnet

Dit verwarmingstoestel mag alleen aangesloten worden op een wisselstroombron en de spanning op het typeplaatje van het toestel moet overeenstemmen met de spanning van het stroomnet.

Gebruik

Thermostaat (T) – zie Afb. 2

Om een bepaalde kamertemperatuur te behouden, zet de regelaar op 'max.'. Laat het toestel op volle kracht werken tot de gewenste kamertemperatuur is bereikt. Draai de thermostaatregelknop terug tot het toestel met een hoorbare 'klik' uitschakelt. Deze temperatuur zal bijna constant worden gehouden doordat de thermostaatregelaar automatisch aan en uit schakelt. Let op dat het toestel alleen kan worden ingeschakeld wanneer de thermostaatinstelling hoger is dan de kamertemperatuur.

Met de regelknop (T) * en regelknop (S/W) ingesteld op de gewenste temperatuur zal het toestel automatisch ingeschakeld worden als de temperatuur onder +5°C daalt. . .+8°C.

Schakelaar (S) – zie Afb. 2 – alleen voor PF120TLS

Met de selectieschakelaar kan de ventilator ingeschakeld worden of de intensiteit geselecteerd worden. Er zijn vijf selecties mogelijk bij model PF120TLS: 'O' – Off (Uit) / '❄️' – Cold Blow (Koud blazen) / 'I' – 800W / 'II' – 1200W / 'III' – 2000W.

Schakelaar (W) – zie Afb. 2 – alleen voor PF120TLW

Met de selectieschakelaar kan de ventilator ingeschakeld worden of de intensiteit geselecteerd worden. Er zijn vier selecties mogelijk bij model PF120TLW: 'O' – Off (Uit) / 'I' – 800W / 'II' – 1200W / 'III' – 2000W.

Beveiliging tegen oververhitting

De verwarming bevat een beveiliging tegen oververhitting Als de luchtinlaat- of luchtuitlaatroosters op enige wijze zijn geblokkeerd, zal de beveiliging tegen oververhitting de verwarming automatisch uitschakelen. Neem de oorzaak van de oververhitting weg en trek de stekker een paar minuten uit het stopcontact om de verwarming weer in werking te stellen. Zodra de verwarming voldoende is afgekoeld, kunt u de stekker opnieuw in het stopcontact steken en de verwarming aanzetten.

Smeltveiligheid

Een thermische smeltveiligheid is voorzien als extra veiligheidsvoorziening. Als de smeltveiligheid in werking treedt en kortsluiting veroorzaakt, is dit een abnormale oververhitting binnenin het toestel en zal het toestel onderhoud nodig hebben van een erkende servicemonteur om in het vervolg de verwarming veilig te kunnen bedienen. Er dient contact op te worden genomen met de klantenservice, die zal zorgdragen voor de vervanging van defecte onderdelen en de plaatsing van een nieuwe smeltveiligheid.

Reiniging

Schakel het toestel eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig de behuizing met een vochtige doek, een stofzuiger of een borstel. Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen. Gebruik geen brandbare reinigingsmiddelen, zoals benzine of spiritus, voor het reinigen van het toestel. Dompel het toestel nooit onder in water. Het gebied rond de luchtinlaat en -uitlaat moet regelmatig worden gereinigd met een stofzuiger. Indien het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt, moet het worden beschermd tegen overmatig stof en vuil.

Recycling



Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap. Aan het einde van de nuttige levensduur van een elektrisch product mag dit niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Maak gebruik van de bestaande recyclingfaciliteiten. Vraag aan de lokale overheidsinstanties of aan de leverancier hoe u in uw land producten kunt recycleren.

Klantenservice

Als u service nodig hebt, of als u reserveonderdelen wilt aanschaffen, neem dan contact op met de winkel waar u de haard hebt gekocht, of bel het servicenummer voor uw land dat op het garantiebewijs staat.

Retourneer een defect product niet onmiddellijk. Dit kan verlies of beschadiging veroorzaken of tot vertraging leiden in het verschaffen van bevredigende service.

In het belang van verdere ontwikkeling kan het toestel, zonder voorafgaande kennisgeving, worden onderworpen aan constructie- of ontwerpwijzigingen.

Bewaar uw aankoopbon als bewijs van aankoop.

Modeltype(n):		PF120TLS/NT/TLW	
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	Pnom	2.0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatie)	Pmin	1.2	kW
Maximale continue warmteafgifte	Pmax, c	2.0	kW
Extra elektriciteitsverbruik			
bij nominale warmteafgifte	elmax	0.0	kW
bij minimale warmteafgifte	elmin	0.0	kW
In stand-bymodus	eISB	0.0	kW
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur			
Regeling van de kamertemperatuur via mechanische thermostaat			Ja
Contactgegevens		GDHVI GDHVI, Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Ierland	

Avviso importante per la sicurezza

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al normale uso domestico e non a scopi industriali.

NON utilizzare il radiatore nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

NON collocare direttamente al di sotto di una presa a parete fissa.

La presa deve rimanere accessibile in ogni momento, per consentire di disinserire la spina il più velocemente possibile all'occorrenza.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore termico di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato ad un circuito che venga regolarmente acceso e spento dalla società di fornitura elettrica.

AVVERTENZA: non coprire l'apparecchio, per evitarne il surriscaldamento.



L'apparecchio reca un simbolo d'avvertenza che ne vieta la copertura.

IMPORTANTE: in caso di danni al cavo di alimentazione, dovrà essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da chiunque abbia le competenze necessarie per eseguire l'operazione in condizioni di sicurezza.

ATTENZIONE: alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solamente se sorvegliati o istruiti relativamente al suo uso e se hanno compreso i rischi che comporta. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

In mancanza di costante supervisione, i bambini con meno di 3 anni di età devono essere tenuti a distanza. I bambini con età compresa tra i 3 e gli 8 anni, possono accendere/spegnere l'apparecchio se lo stesso è posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento, se sottoposti a supervisione o istruiti relativamente all'uso sicuro dello stesso e se hanno compreso i rischi che comporta. I bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono eseguire le

operazioni di collegamento, regolazione, pulizia e manutenzione dell'apparecchio.

IMPORTANTE: non utilizzare prolunghe, poiché possono surriscaldarsi e provocare incendi.

L'unità deve essere sempre collocata su una superficie piana e stabile.

NON utilizzare l'apparecchio su moquette o tappeti a pelo lungo o a una distanza inferiore a 750 mm da qualsiasi superficie sospesa. Non avvicinare materiali infiammabili, come tende o altri elementi di arredamento, al pannello anteriore, posteriore o ai lati all'apparecchio.

NON utilizzare l'apparecchio per asciugare il bucato.

Il foglio delle istruzioni fa parte integrante del dispositivo e deve essere conservato in un luogo sicuro. Nel caso di un passaggio di proprietà, il foglio deve essere consegnato al nuovo proprietario.

NON COPRIRE od ostruire in alcun modo le fessure di ingresso dell'aria alla sommità e nella parte inferiore dell'unità oppure le fessure di uscita dell'aria nella parte anteriore della stessa.

NON utilizzare l'unità se il cavo di alimentazione sporge dalla griglia di mandata anteriore.

Qualsiasi danno risultante dall'uso improprio e dalla non osservanza delle informazioni di sicurezza annullerà ogni obbligo e garanzia da parte della casa produttrice.

Si declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla formazione di ghiaccio causati da un'insufficiente capacità di riscaldamento rispetto alle dimensioni della stanza, un cattivo isolamento della stanza, uso errato o forza maggiore (ad es. un blackout).

Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.

Tenere il dispositivo lontano dalla pioggia o dall'umidità. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Conservarlo esclusivamente in ambienti chiusi.

Il dispositivo può essere aperto e riparato solo da personale qualificato autorizzato.

Non conservare o utilizzare materiali infiammabili o spray nelle vicinanze del dispositivo quando è in uso:

Non utilizzare il dispositivo in atmosfere infiammabili (ad es. nelle vicinanze di gas combustibili o bombolette spray).

Il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti a rischio di incendio, quali garage, stalle o capanni di legno.

Il dispositivo non è adatto al collegamento a cablaggi permanenti.

Collegamento elettrico

Questo radiatore deve essere alimentato solo a corrente alternata e la tensione indicata sul prodotto deve corrispondere alla tensione di rete.

Funzionamento

Termostato (T) – vedere Fig. 2

Per mantenere la temperatura desiderata, impostare il comando su "max". Far funzionare l'apparecchio alla massima potenza fino al raggiungimento della temperatura ambiente desiderata. Abbassare il comando termostatico fino a che l'apparecchio non si spegne con un 'clic' percepibile. Questa temperatura verrà mantenuta quasi costante dall'attivazione e disattivazione automatica del comando termostatico. Ricordarsi che l'unità può accendersi solo se l'impostazione del termostato è superiore alla temperatura ambiente.

Con la manopola di comando (T) impostata su * e la manopola di comando (S/W) impostate sull'erogazione del caldo richiesta, l'apparecchio si accende automaticamente quando la temperatura scende sotto i +5°C . . . +8°C.

Interruttore (S) – vedere Fig. 2 – Solo modello PF120TLS

L'interruttore di selezione consente di attivare la ventola e di selezionare l'impostazione del calore. Per il modello PF120TLS sono possibili cinque selezioni: 'O' – Off / '☼' – Soffio freddo / 'I' – 800W / 'II' – 1200W / 'III' – 2000W.

Interruttore (W) – vedere Fig. 2 – Solo modello PF120TLW

L'interruttore di selezione consente di attivare la ventola e di selezionare l'impostazione del calore. Per il modello PF120TLW sono possibili cinque scelte: 'O' – Off / 'I' – 800W / 'II' – 1200W / 'III' – 2000W.

Interruzione di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un sistema di interruzione di sicurezza. Se le griglie per l'ingresso o l'uscita dell'aria sono ostruite in qualche modo, il sistema spegne automaticamente l'apparecchio. Per rimettere l'apparecchio in funzione, rimuovere la causa del surriscaldamento, quindi scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica per alcuni minuti. Non appena l'apparecchio si è raffreddato, ricollegarlo all'alimentazione elettrica e riaccenderlo.

Fusibile

Per garantire una maggiore sicurezza, l'apparecchio è dotato di un fusibile termico. Se il fusibile attiva e apre il circuito, ciò dipende da un surriscaldamento dell'apparecchio, che dovrà quindi essere controllato da un tecnico dell'assistenza qualificato per garantirne il futuro funzionamento sicuro. In questo caso, contattare l'assistenza clienti, che si occuperà di sostituire le parti danneggiate e montare un nuovo contatto fusibile.

Pulizia

Spegnere anzitutto l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di alimentazione. Pulire lo sportello con un panno umido, un aspirapolvere o una spazzola. Non usare detersivi abrasivi o caustici. Non usare detersivi infiammabili come petrolio o alcol per pulire il dispositivo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Le zone di ingresso e uscita dell'aria devono essere pulite regolarmente con un aspirapolvere. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi, proteggerlo dagli eccessi di polvere e sporco.

Riciclaggio



Prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea. Al termine della loro durata funzionale, i dispositivi elettrici non dovranno essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Smaltirli nelle apposite strutture, ove disponibili. Per informazioni sui servizi di riciclaggio locali, rivolgersi all'amministrazione locale o al proprio rivenditore di fiducia.

Servizio di assistenza clienti

Per l'assistenza post-vendita o per l'acquisto di ricambi, rivolgersi al proprio rivenditore o al numero dell'assistenza del proprio paese indicato sulla garanzia.

Non restituire un prodotto difettoso senza aver prima contattato l'assistenza, per evitare la perdita o il danneggiamento dello stesso e il conseguente ritardo nel fornire un servizio soddisfacente.

Nel quadro di possibili ulteriori perfezionamenti, il dispositivo può essere soggetto a modifiche costruttive o progettuali senza preavviso.

Conservare la ricevuta o lo scontrino come prova di acquisto.

Identificatori modello:	PF120TLS/NT/TLW		
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P _{nom}	2.0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	1.2	kW
Potenza termica continua massima	P _{max,c}	2.0	kW
Consumo elettrico ausiliario			
Alla potenza termica nominale	e _{lmax}	0.0	kW
Alla potenza termica minima	e _{lmin}	0.0	kW
In modalità standby	e _{lSB}	0.0	kW
Tipo di potenza termica/controllo temperatura ambiente			
Controllo temperatura ambiente con termostato meccanico			Si
Informazioni di contatto		GDHVI Barn Road, Dunleer, Co. Louth, Irlanda	

DE - Garantie

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten ausschließlich für die Bundesrepublik Deutschland.

Wir räumen dem Käufer nach seiner Wahl zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer ausstehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Grundsätzlich wird für jedes im Haushalt eingesetzte Gerät die auf der Garantiekarte ausgezeichnete Garantiezeit gewährt.
2. Bei gewerblicher Nutzung der von der Bauart her für den Haushalt bestimmten Geräte beträgt die Garantiezeit lediglich sechs Monate.
3. Die Garantie ist mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes wirksam.
4. Bewahren Sie die vom Verkäufer ausgefüllte Garantie-Urkunde mit der Rechnung, dem Lieferschein oder einem anderen Kaufnachweis auf.
5. Durch Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.
6. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Mängelrüge innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels schriftlich bei uns eingeht.

II. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Ihr Gerät wird sorgfältig geprüft. Für den Fall, daß der Garantieanspruch zu Recht besteht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben werden soll / wird. Im Reparaturfall sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.
2. Bei der Einsendung zur Reparatur sind Garantie-Urkunde und Kaufnachweis beizufügen.
3. Innerhalb der ersten sechs Monate erbringen wir die Garantieleistungen ohne Berechnung von Nebenkosten (Fahrt- und Wegzeitkosten, Fracht- und Verpackungskosten).
4. Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen, soweit eine Haftung nicht gesetzlich angeordnet ist.

III. Einschränkungen der Garantie

1. Eine Garantie besteht nicht bei Fehlern oder Mängeln, die auf folgendes zurückzuführen sind:
 - a) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden oder wurden;
 - b) äußere Einwirkungen, zum Beispiel Transportschäden, Beschädigungen durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen;
 - c) unsachgemäße / fehlerhafte Bedienung oder Beanspruchung;
 - d) Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Chemikalien usw.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, zum Beispiel Glas, Kunststoff, Glühlampen.
3. Geringfügige Änderungen gegenüber Prospekten oder Mustern oder früher gelieferter Ware gelten nicht als Mangel. Gleiches gilt bei lediglich geringfügigen Abweichungen von der Sollbeschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich ist.
4. Im Ausland gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

DE - Garantie Für dieses Gerät gelten die in dem Kaufland herausgegebenen Garantiebedingungen. Einzelheiten teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit. Die Inanspruchnahme von Garantieleistungen setzt die Vorlage des Kaufbeleges und die Einhaltung der Garantiefrist voraus. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden.

UK - Warranty The warranty conditions in the country of purchase apply to this appliance. Information can be obtained at any time from the retailer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out.

FR - Garantie Pour cet appareil, les garanties applicables sont celles en vigueur dans le pays où a lieu l'achat. Votre revendeur vous en communiquera à tout moment les détails sur simple demande. La revendication au droit à la garantie est assujettie à la présentation de la preuve d'achat et du respect du délai de garantie. Le droit à la garantie expire lorsque l'appareil a été endommagé, utilisé de manière inadéquate ou que des interventions ont été effectuées par des tiers.

IT - Garanzia Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia pubblicate nel Paese d'acquisto. I dettagli a riguardo vengono forniti, in ogni momento, su richiesta, dal rivenditore presso il quale viene acquistato l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia ha come premessa l'esibizione dello scontrino di acquisto e l'osservanza del termine di garanzia. Il diritto alla copertura di garanzia non sussiste, se l'apparecchio è stato danneggiato, se non è stato utilizzato a regola d'arte e sono stati effettuati su di esso interventi non autorizzati.

ES - Garantía Para este aparato tienen validez las condiciones de garantía entregadas en el país de compra. En caso de preguntas, el vendedor al que usted compró el aparato, estará en todo momento dispuesto a informarle sobre los detalles al respecto. La solicitud de prestaciones que están incluidas en las disposiciones de garantía presupone, que usted presente el ticket de compra y que haga su solicitud en el plazo de garantía. Los derechos de garantía caducan, si el aparato se ha dañado, si se ha utilizado de manera inadecuada, o si en él se han efectuado intervenciones desautorizadas.

PT - Garantia As condições de garantia do país de compra aplicam-se a este aparelho. Pode obter informação em qualquer altura do retalhista de onde adquiriu o aparelho. Todas as reclamações ao abrigo da garantia terão de se fazer acompanhar do documento comprovativo da compra e de serem enviadas dentro do período da garantia. O direito de reclamação ao abrigo da garantia expira no caso do aparelho ter sido danificado, utilizado de forma incorrecta ou de se terem efectuado manipulações não autorizadas.

NL - Garantie Voor dit apparaat gelden de in het koopland uitgegeven garantievoorwaarden. Details deelt U Uw dealer, waar U het apparaat heeft gekocht, op aanvraag altijd mee. De gebruikmaking van garantievergoedingen vereist het overleggen van het koopbewijs en de nakoming van de garantietermijn. De garantieclaim vervalt, wanneer het apparaat werd beschadigd, niet juist werd gebruikt of onbevoegde ingrepen werden uitgevoerd.

DK - Garanti Apparatet er omfattet af de garantibetingelser, som er gældende i købslandet. Nærmere detaljer kan fås hos den forhandler, hvor du har købt apparatet. Der kan kun stottes ret på garantien ved forelæggelse af købskvittering og kun inden for garantiperioden. Garantien bortfalder, hvis apparatet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller i tilfælde af uautoriseret indgreb i apparatet.

SE - Garanti För denna apparat gäller de för inköpslandet utgivna garantibestämmelserna. Pl förring kan detaljerna i garantibestämmelserna erhållas från inköpsstället där apparaten har köpts. Om garantin tas i anspråk måste inköpskvitto kunna uppvisas inom garantitiden. Alla garantianspråk

NO - Garanti For dette apparatet gjelder kun de betingelsene som er offentliggjort i forretningen det er kjøpt. Detaljer ang. dette kan man til enhver tid få hos den fagforhandleren hvor du har kjøpt apparatet. For å ha fulle garantirettigheter må man kunne fremlegge kvitteringen og garantifristen må ikke være utløpt. Garantien gjelder ikke når apparatet er skadet, ikke er brukt etter forskriftene eller ukvalifiserte inngrep er foretatt.

FI - Takuu Laitteella on ostomaassa voimassa olevat takuuehdot. Yksityiskohdat näistä ehdoista ilmoittaa sinulle kauppias, jolta olet laitteen ostanut. Takuusuorituksia voi vaatia takuuaajan ollessa voimassa esittämällä ostotodistusta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laitteita on käytetty sen ollessa vaurioitunut, sitä on käytetty väärin tai ammatitaidoton henkilö on korjannut laitetta.

PL - Gwarancja Dla tego urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydane w kraju zakupu. W każdej chwili sprzedawca, u którego dokonano zakupu urządzenia, przekaże Państwu odpowiednie szczegóły. Wykorzystanie świadczeń gwarancyjnych jest uwarunkowane przedłożeniem pokwitowania zakupu i zachowaniem terminu gwarancji. Prawo do gwarancji przepada, gdy urządzenie zostanie uszkodzone, niepoprawnie używane lub dokonane zostaną niedozwolone manipulacje.

CZ - Záruka Pro tento přístroj jsou platné záruční podmínky, které byly vydány v zemi kupujícího. S podrobnostmi Vás kdykoliv na požádání seznámí Vaš prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili. Uznání záruky předpokládá předložení dokladu o koupi a dodržení záruční lhůty. Nárok na záruku propadá, je-li přístroj poškozený, neodborně provozovaný a nebo byli-li na něm provedeny neodborné zásahy.

LV - Garantija Ģaī ierīci ir spēkā pirēja valstī izdotie garantijas noteikumi. Par to jūs sākatu informāciju saņemsiet veiklā, kurā jūs do ierīci nopirkāt. Garantijas pieteikšanai jums ir nepieciešama pirkšanas kvīts. Bez tam ir svarīgi, lai garantijas termiņš nebūtu noteicījies. Garantija netiek sniegta, ja jūs ierīci sabojājāt, ekspluatējāt neatbilstoši lietošanas instrukcijai, veicāt patvaļīgi demontāžu vai mēcinājāt padīt to remontēt.

SI - Garancija Za to napravu veljajo garancijski pogoji izdani v državni nakupa. Na vašo željo vas bo o podrobnostih kadarkoli obvestil trgovec, pri katerem ste kupili napravo. Pogoj za uveljavljanje storitev določenih v garanciji je predložitev računa in upoštevanje garancijskega roka. Pravica do garancije zapade, če je naprava poškodovana, če naprava ni bila ustrezno uporabljana ali če so bili izvedeni nepooblašteni posegi v napravo.

SK - Záruka Pre tento prístroj platia záručné podmienky vydané v krajine jeho zakúpenia. S podrobnosťami Vás na požiadanie kedykoľvek zoznámí predajca, u ktorého ste prístroj zakúpili. Nárok na záručné služby predpokladá predloženie dokladu o kúpe a dodržanie záručnej lehoty. Nárok na záruku zaniká, ak bol prístroj poškodený, neodborne používaný alebo na ňom boli urobené neoprávnené zásahy.

LT - Garantija Dėiam prietaisui galioja pirkimo dalyje ideistosis garantijos slygos. Jums pasiteiravus bet kuriuo metu pardavėjas, pas kurą Jus pirkote prietaisf, informuos apie smulkmenas. Garantijos vykdymo pasinaudojimo slyga yra kasos čekio pateikimas ir garantinio termino idlaikymas. Garantinis reikalavimas pasibaigia, jeigu prietaisas sugadintas, netinkamai buvo naudotas arba buvo atlikti neleistini āsidikimai.

EE - Garantii Seadme kohta kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade on ostetud. Seadme edasimūūija annab Teile pñhjalliku informatsiooni garantii āksikasjade kohta. Garantii teenuste osutamise aluseks garantiiaia jooksul on ostudokument. Garantii ei kehti, kui seade on kahjustunud, seda on kasutatud ebaostjarbeiselt vōi seadet on demonteeritud.

HU - Garancia A készülékre a vásárlási országban kiadott garanciális feltételek érvényesek. Ennek részleteiről kérésre szívesen nyújt információt az a kereskedő, akitől a készüléket vásárolta. A garanciális teljesítés igénybe vételének előfeltétele a vásárlási bizonylat bemutatása és a garanciális határidő betartása. A garanciális igény nem érvényes, ha a készülék sérült, nem szakszerűen használták vagy illetéktelen beavatkozásokat végeztek rajta.


HR - Jamstvo Uvjeti jamstva koji važe u državi kupnje važe i za ovaj uređaj. Podaci se mogu dobiti u svako doba od dobavljača od kojega ste kupili proizvod. Za zahtjeve po osnovi jamstva morate priložiti račun koji ste dobili pri kupnji, a zahtjev treba podnijeti u toku trajanja jamstvenog perioda. Pravo iz jamstva isticke u slučaju da je uređaj oštećen, korišten na neodgovarajući način ili su na njemu provedene neovlaštene popravke.

GR - Εγγύηση Για την παρούσα συσκευή ισχύουν οι κανονισμοί εγγύησης του ισχύουσιν στην χώρα όπου αγοράστηκε. Λεπτομέρειες θα σας παρέχει ο έμπορος από τον οποίο προμηθευτήκατε την συσκευή οποιαδήποτε στιγμή του το ζητήσετε. Απαραίτητες προϋποθέσεις για την διεκδίκηση παροχών που περιλαμβάνονται στην εγγύηση είναι η απόδειξη αγοράς και η τήρηση της προθεσμίας εγγύησης. Η εγγύηση εκπίπτει εφόσον η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ορθά ή έλαβαν χώρα επεμβάσεις σε αυτή από μη εξουσιοδοτημένο

BG - гаранция За настоящия уред важат гаранционните условия, валидни за страната, в която е купен. С подробностите ще Ви запознае продавачът, от който сте купили уреда и към който Вие можете да се обърнете по всяко време. За да се предоставят гаранционни услуги, е необходимо да се представи документът за закупуване и да не е изтекъл гаранционният срок. Гаранцията се губи, ако уредът е повреден, неправилно използван или с недопустими изменения.

RU - гарантия В отношении этого прибора действительны условия гарантии, предоставленные в стране приобретения. Более подробную информацию по вашему запросу в любое время предоставит магазин, в котором вы приобрели прибор. Для гарантийного обслуживания необходимо в течение гарантийного срока предъявить квитанцию о покупке. Гарантия утрачивает силу, если прибор был поврежден, использовался ненадлежащим образом или был подвергнут недовольным вмешательствам.

KZ Кепілдік Мынау аспаққа сатып алған мемлекетте шыққан гарантиялы шарттар жарамды. Аспапты сатып алған сатушыны сұратсаңыз, ардайым нақтықтарды айтып береді. Гарантиялы міндеттемені пайдалану үшін сатып алған кассалық чеки болуы және гарантиялы мерзімін еткізіп алмауы керек. Аспап сынғы, дұрыс пайдаланбаған немесе арнаулы емес талдаулар еткізілген болса гарантия правсыз жарамсыз.

1. Garantiekarte 	2. Garantiezeitraum <p style="text-align: center;">2</p>	3. Modell(e)	4. Kaufdatum								
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	6. Fehler/Defekt										
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59 </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz </td> <td style="vertical-align: top;"> LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8~800 111 19 ☎ 8~37 21 21 46 </td> <td style="vertical-align: top;"> BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhoutstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be </td> <td></td> </tr> </table>				DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl	AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8~800 111 19 ☎ 8~37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhoutstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be	
DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl								
AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8~800 111 19 ☎ 8~37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhoutstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be									

DE	PT	FI	SK	GR
1. Garantiekarte 2. Garantiezeitraum (in Jahre) 3. Modell(e) 4. Kaufdatum 5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers 6. Fehler/Defekt 7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift	1. Cartão de Garantia 2. Período de Garantia (em anos) 3. Modelo(s) 4. Data de Compra 5. Carimbo e Assinatura do retalhista 6. Falha/Defeito 7. Número de Contacto e Morada	1. Takuukortti 2. Takuu aika (vuosina) 3. Malli(t) 4. Ostopäivämäärä 5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus 6. Vika/vaurio 7. Yhteysnumero ja osoite	1. Záručný list 2. Záručné obdobie (v rokoch) 3. Model(y) 4. Dátum kúpy 5. Pecat & Podpis obchodníka 6. Porucha/závada 7. Kontaktujte číslo & adresu	1. Κάρτα εγγύησης 2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη) 3. Μοντέλο(α) 4. Ημερομηνία αγοράς 5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου 6. Σφάλμα/Ελάττωμα 7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας
UK	NL	PL	LT	BG
1. Warranty Card 2. Guarantee Period (in Years) 3. Model(s) 4. Date of Purchase 5. Stamp & Signature of retailer 6. Fault/Defect 7. Contact Number & Address	1. Garantiebewijs 2. Garantieperiode (in jaren) 3. Model(len) 4. Aankoopdatum 5. Stempel & handtekening winkelier 6. Storingen & gebreken 7. Telefoonnummer & adres	1. Karta gwarancyjna 2. Okres gwarancji (w latach) 3. Model(e) 4. Data zakupu 5. Pieczęć i podpis sprzedawcy 6. Usterka 7. Telefon i adres kontaktowy	1. Garantijos kortele 2. Garantijos laikotarpis (metais) 3. Modelis (modeliai) 4. Pirkimo data 5. Prekybininko antspaudas ir parašas 6. Gedimas / defektas 7. Numeris ir adresas kontaktams	1. Гаранционна карта 2. Гаранционен период (в години) 3. Модел(и) 4. Дата на покупка 5. Печат и подпис на търговеца 6. Неизправност/Дефект 7. Адрес и телефон за контакт
FR	DK	CZ	EE	RU
1. Bon de garantie 2. Période de garantie (en années) 3. Modèle(s) 4. Date d'achat 5. Cachet et signature du vendeur 6. Anomalie/Défaut 7. Nom et adresse du contact	1. Garantikort 2. Garantiperiode (i år) 3. Model(ler) 4. Købsdato 5. Detailhandlers stempel & underskrift 6. Fejl/defekt 7. Kontaktnummer & -adresse	1. Záruční list 2. Záruční doba (roky) 3. Model(y) 4. Datum zakoupení 5. Razítko a podpis prodejce 6. Porucha/chyba 7. Kontaktní číslo a adresa	1. Garantiikaart 2. Garantiiaeg (aastates) 3. Mudel(id) 4. Ostukuupäev 5. Kaupluse tempel & alkiri 6. Viga/defekt 7. Kontaktnumber & aadress	1. Гарантийная карта 2. Срок действия гарантии (в годах) 3. Модель (модели) 4. Дата покупки 5. Штамп и подпись озничного продавца 6. Неисправность/дефект 7. Номер контактного телефона и адрес
IT	SE	LV	HU	KZ
1. Scheda di garanzia 2. Período di garanzia (in anni) 3. Modello(i) 4. Data di acquisto 5. Timbro e firma del rivenditore 6. Guasto/difetto 7. Indirizzo e numero di contatto	1. Garantikort 2. Garantitid (i år) 3. Modell(er) 4. Inköpsdag 5. Återförsäljarens stempel och underskrift 6. Fel 7. Telefonnummer och adress för kontakt	1. Garantijas talons 2. Garantijas periods (gadi) 3. Modelis(li) 4. Legades datums 5. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts 6. Bojājums/defekts 7. Kontaktta runis un adrese	1. Garancialevél 2. Garancia időtartama (években) 3. Modell(ek) 4. Vásárlás időpontja 5. Eladó bélyegzője és aláírása 6. Hiba/Hiány megnevezése 7. Értesítési telefonszám és cím	1. Кепілдік картасы 2. Кепілдік мерзімі 3. Үлгі(лер) 4. Сатылған күні 5. Сатушының мөрі мен қолтаңбасы 6. Кемістік/Ақаулық 7. Байланыс телефоны және мекен-жайы
ES	NO	SI	HR	
1. Tarjeta de garantía 2. Período de garantía (en años) 3. Modelo(s) 4. Fecha de adquisición 5. Sello y firma del distribuidor 6. Avería/Defecto 7. Número y dirección de contacto	1. Garantikort 2. Garantiperiode (i år) 3. Modell(er) 4. Kjøpsdato 5. Selgers stempel og signatur 6. Feil/defekt 7. Kontaktnummer og adresse	1. Garancijski list 2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih) 3. Model(i) 4. Datum nakupa 5. Žig in podpis prodajalca 6. Pomanjkljivost/okvara 7. Kontaktna številka in naslov	1. Jamstvena kartica 2. Jamstveni period (u godinama) 3. Model(i) 4. Datum kupnje 5. Pecat i potpis dobavljača 6. Kvar/defekt 7. Broj i adresa za kontakt	